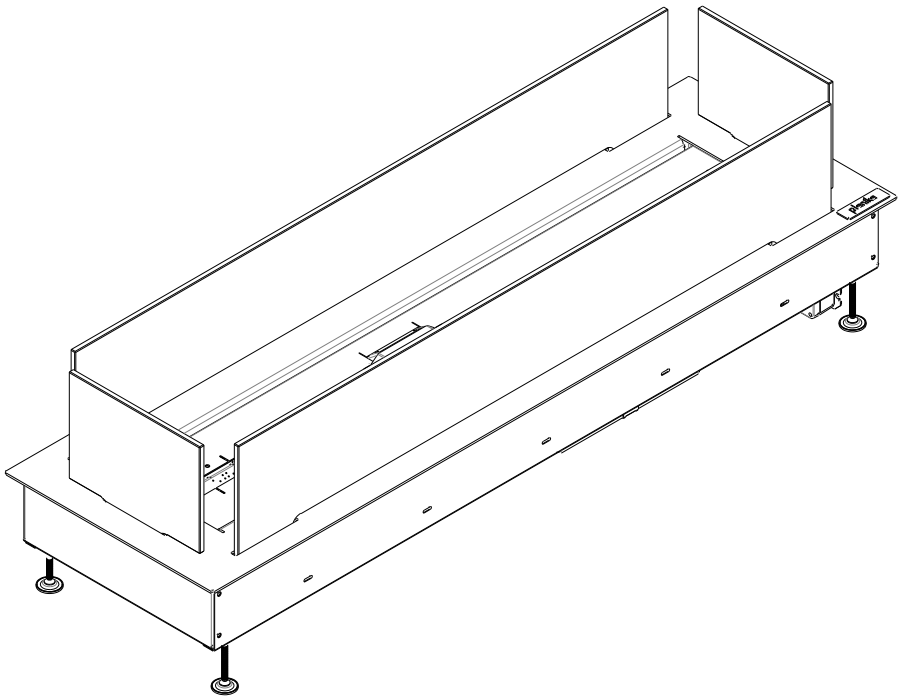
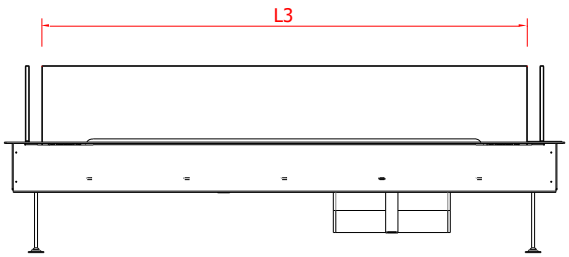
planika

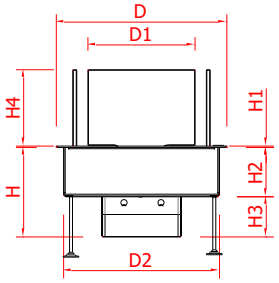
MANUAL DE USO E INSTALACIÓN

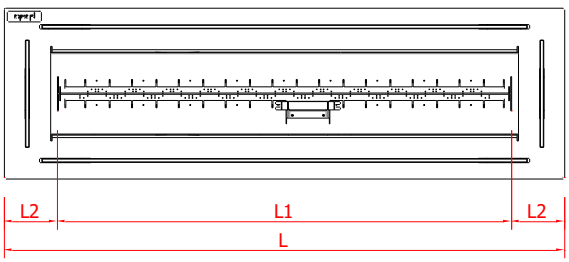
Galaxy Burner

G20/G25 (Gas natural) G30/G31 (Propano-Butano/Propano)









	H	H1	H2	H3	H4	L	L1	L2	L3	D	D1	D2
[mm]	183	3	101	82	157	1150	932	109	996	350	220	320
	183	3	101	82	157	2000	1782	109	1809	350	220	320

ES OBLIGATORIO LEER Y CONSERVAR ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN 3
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 4
2.1. Instrucciones de seguridad relativas al uso de la botella de gas 5
3. INSTALACIÓN 6
3.1. Contenido de la caja 6
3.2. Desembalaje e instalación 6
4. MONTAJE 7
4.1. Instrucciones de cómo diseñar una cavidad para la chimenea 8
4.2. Instalación de protectores de cristal 8
4.3. Posibles variantes de alojamiento 9
4.4. Montaje de bombonas de gas 9
5. INSTALACIÓN DEL ENGANCHE DE GAS 11
5.1. Conexión de gas natural 11
5.2. Conexión y sustitución de la bombona de gas (versión GLP) 11
5.3. Sustitución del regulador de presión (versión GLP) 14
6. INSTRUCCIONES DE USO 15
6.1. Instalación de la unidad de control (interruptor de pared) 15
6.2. Instalación de la caja de la batería 17
6.3. Sustitución de las pilas 19
6.4. Mando a distancia 20
6.4.1. Encender y apagar el fuego 20
6.4.2. Modo de espera (llama piloto) 21
6.4.3. Ajuste de la altura de la llama 21
6.4.4. Altura de la llama directamente a la posición mínima 22
6.4.5. Altura de la llama directamente a la posición máxima 22
6.4.6. Bajada automática a piloto 22
6.4.7. Apagado automático 22
6.5. Interruptor de pared 23
7. PRUEBAS 24
7.1. Comprobación de fugas de gas 24
7.2. Comprobación del aspecto de la llama 24
8. MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN 24
8.1. Pruebas y limpieza 24
8.2. Limpieza de cristales (si se instala opcionalmente) 25
9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 25
10. SERVICIO 25
11. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 26
12. GARANTÍA 26
13. DATOS DE CONTACTO DEL FABRICANTE 26

1. INTRODUCCIÓN

La chimenea Galaxy Burner es un aparato decorativo de gas de efecto combustible destinado exclusivamente al uso en exteriores. Es obligatorio familiarizarse con el manual de instalación y el manual del usuario que figuran a continuación antes de comprometerse a instalar y utilizar la chimenea Galaxy Burner. Este manual debe conservarse durante toda la vida útil del aparato.

La empresa Planika diseña y fabrica dispositivos de gas que cumplen los más altos estándares de calidad, y seguridad. El dispositivo cuenta con el marcado CE, lo que significa que cumple los requisitos esenciales del Reglamento (UE) 2016/426 relativo a los dispositivos que utilizan gas como combustible y la norma EN 778: 2010.

Cada chimenea de gas producida por Planika se somete a un control de calidad en fábrica, durante el cual se somete a rigurosas pruebas de seguridad. Los materiales de la más alta calidad utilizados para su producción garantizan al usuario un funcionamiento suave y fiable del aparato.

El aparato se entrega junto con el manual de instrucciones y las instrucciones de montaje. Las instrucciones de montaje proporcionan la información necesaria para instalar el aparato de forma que funcione correctamente y con seguridad. Además, puedes encontrar datos técnicos sobre el aparato, información sobre su mantenimiento y los posibles fallos que pueden producirse, junto con sus posibles causas y cómo solucionarlos.

ADVERTENCIA El aparato debe ser instalado por un instalador certificado y cualificado como especialista en calefacción a gas y electricidad, y debe poseer todas las cualificaciones exigidas por la legislación local. El incumplimiento de esta condición puede anular la garantía.

Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos que tanto el diseño como la construcción del aparato de calefacción de gas fabricado por **Planika Sp. z o.o. (con domicilio social en Bydgoskich Przemysłowców 10 85-862 Bydgoszcz, Polonia**) cumplen los requisitos esenciales contenidos en la Directiva y en el Reglamento sobre aparatos de gas.

Producto: Aparato de gas con efecto decorativo de combustión y quemador atmosférico,

Tipo: Galio

Reglamento: 2016/426/UE

Normas: PN-EN 778: 2010; PN-EN 437:2019-03; PN-EN 60335-2-102

Modelo	Hoguera Galio	GALIO 700-950	GALIO 1000-1150	GALIO 1200-1550	GALIO 1600-2150	GALIO 2200-2500
Tipo	VEGA/400	SIGA/01	SIGA/02	SIGA/03	SIGA/04	SIGA/05
Serie de tipo	VEGA/400/W/M	SIGA/01/W/M	SIGA/02/W/M	SIGA/03/W/M	SIGA/04/W/M	SIGA/05/W/M

El organismo notificado: el Instituto de Petróleo y Gas - Instituto Nacional de Investigación (calle Lubicz 25 A, 31-503 Cracovia, número de unidad: 1450) llevó a cabo y el 09.10.2018 emitió el certificado no. GAR1450CT0048 para los dispositivos mencionados.

El sistema de control de calidad de la empresa garantiza que los dispositivos producidos en serie cumplen los requisitos esenciales de las Directivas y Reglamentos aplicables, así como las normas contenidas en los mismos. Esta Declaración queda anulada si se introduce alguna modificación en el dispositivo sin el consentimiento previo por escrito de Planika.

PREZES ZARZĄDU
Jarosław Dąbrowski

Brzoza 10.10.2018

Presidente del Consejo

Jarosław Dąbrowski

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **Lea las instrucciones antes de utilizar el producto. Conserve las instrucciones para futuras consultas.**
- Para uso exclusivo al aire libre. El uso de este aparato en recintos cerrados es PELIGROSO y está PROHIBIDO.
- El Galaxy Burner no es un aparato autónomo y está destinado a ser alojado.
- El montaje del dispositivo debe tener en cuenta su retirada sin problemas en caso de servicio.
- No ponga en marcha el aparato antes de colocarlo de forma segura en el alojamiento preparado.
- La chimenea Galaxy Burner debe instalarse y controlarse anualmente de acuerdo con el manual de instalación que figura a continuación, así como con las leyes nacionales y locales vigentes relativas a la seguridad del gas (instalación y uso).
- Hay que evaluar si los datos de la placa del producto se ajustan al tipo de gas y presión locales.
- No cambie la estructura del aparato o de sus elementos sellados ni modifique los ajustes por defecto de la chimenea Galaxy Burner.
- No coloque más bloques de imitación ni fragmentos de carbón incandescente sobre el quemador ni en la cámara de combustión.
- Se requiere una rejilla o ranura de ventilación en la base de la carcasa. Un dispositivo sin la rejilla o ranura de ventilación funcionará incorrectamente, con el consiguiente riesgo de dañar la unidad o provocar un incendio.
- Es necesario colocar un extintor de CO2 o de polvo cerca del aparato.
- Durante el primer encendido, la chimenea Galaxy Burner debe arder al máximo nivel durante unas horas para que los elementos adquieran la temperatura correcta y se evaporen los restos de pintura, laca y lubricante.
- No muevas el aparato mientras esté funcionando.
- La chimenea Galaxy Burner ha sido diseñada con fines decorativos. La superficie de la chimenea Galaxy Burner (incluidas las pantallas de cristal opcionales) puede calentarse (hasta 100 grados Celsius).

ADVERTENCIA Las partes del aparato fácilmente accesibles pueden estar muy calientes. Mantenga a los niños alejados del aparato.

- Instale la chimenea lejos de materiales inflamables.
- Cuando no se utilice, el quemador Galaxy debe protegerse de las condiciones atmosféricas y la válvula principal de la bombona de gas debe cerrarse.
- Todas las piezas de la chimenea Galaxy Burner están fabricadas con material resistente a las manchas.
- Nunca deje un Galaxy Burner encendido sin supervisión.
- La chimenea Galaxy Burner debe instalarse en un lugar inaccesible para niños, personas no autorizadas o animales para que sea imposible el contacto directo con la llama o las partes calientes del aparato.
- En caso de viento fuerte, la chimenea Galaxy Burner debe apagarse inmediatamente y esperar a que pase el viento fuerte.
- En caso de detectar cualquier tipo de fuga de gas, es necesario cerrar la chimenea y la válvula principal de la bombona de gas.
- Después del uso, cierre la válvula de la bombona de gas.
- El ambiente salino del agua de mar acelera el proceso de corrosión y contribuye a dañar la chimenea

2.1. Instrucciones de seguridad relativas al uso de la botella de gas

- Utilice únicamente el tipo de gas y la presión especificados por el fabricante.
- Las bombonas de gas deben colocarse siempre en posición vertical, tanto durante el uso como durante el transporte.
- Guarde siempre la bombona de gas en un lugar de fácil acceso para permitir su apagado inmediato.
- Cambie la bombona de gas en una zona bien ventilada, lejos de cualquier fuente de ignición (velas, cigarrillos, otros aparatos que produzcan llamas).
- No obstruya los orificios de ventilación de la carcasa del cilindro.
- En caso de fuga de gas, no se utilizará el aparato o, si está encendido, se cortará el suministro de gas y se investigará y rectificará el aparato antes de volver a utilizarlo.
- Durante el proceso de instalación no permita que una llama abierta o cualquier objeto encendido alcance la bombona de gas.
- La bombona de gas debe estar a una distancia no inferior a 1,5 metros de la chimenea Galaxy Burner.
- Las fugas deben detectarse con un líquido limpiador y agua. Si se forman burbujas en la superficie, significa que hay una fuga.
- Utilice siempre un regulador de presión entre la botella de gas y el aparato. Sustituya el regulador de presión cada 5 años. Las presiones permitidas son: 30mbar, 37mbar (recomendado), 50 mbar. Utilice únicamente reguladores que cumplan la norma europea EN16129.
- Utilice únicamente conexiones de gas homologadas y certificadas. Sustituya la conexión cada 2 años.
- Compruebe la manguera flexible al menos una vez al mes y cada vez que se cambie la botella. Si muestra signos de agrietamiento, división u otro deterioro, se cambiará por una manguera nueva de la misma longitud y de calidad equivalente.
- No conecte la bombona de gas directamente al aparato sin regulador.
- El tubo o la manguera flexible deben cambiarse en los intervalos prescritos.
- Utilice únicamente el tipo de gas y el tipo de botella especificados en estas instrucciones.
- La conexión elástica que conecta el gas a la chimenea debe estar alejada de bordes afilados y superficies calientes. No doble ni retuerza la conexión elástica en toda su longitud.
- Recuerde que la botella de GLP debe almacenarse en un lugar bien ventilado. El gas GLP es más pesado que el aire y su acumulación cerca de la superficie puede generar una mezcla explosiva.
- La carcasa en la que se coloca (opcionalmente) la botella de GLP debe tener una ventilación adecuada. La carcasa debe tener una ranura de ventilación superior por encima de la parte superior de la botella (de una superficie mínima de 1/100 de la superficie de la base de la carcasa) y una ranura de ventilación inferior (de una superficie mínima de 1/50 de la superficie de la base de la carcasa).
- La bombona de gas debe cerrarse si no se utiliza la chimenea.
- El llenado de las bombonas de gas se encargará a estaciones de servicio certificadas.
- La sustitución de las botellas vacías por otras llenas sólo debe realizarse en lugares autorizados.

3. INSTALACIÓN

3.1. Contenido de la caja

- 1x chimenea de gas completa
- 1x Interruptor de pared
- 1 mando a distancia y 2 pilas AAA
- 4 pilas AA
- Bolsa de piedras decorativas (la cantidad depende de la longitud de la chimenea)
- 1x conexión de gas de goma de 4 metros - instalada (sólo versión GLP)
- 1x regulador de presión (37mbar) - instalado (sólo versión GLP)
- 4x Protectores de cristal templado
- 1x manual de instalación y uso
- 1 funda termorretráctil

3.2. Desembalaje e instalación

- Hay que desenvolver con cuidado el contenido de las cajas de la lámina de espuma.
- Retire las bolsas con piedras decorativas del depósito del quemador y aléjelas de él.
- Retire la espuma de poliestireno colocada sobre la unidad.
- Compruebe la integridad de los elementos con la lista de contenidos.
- Asegúrese de que ni el inserto ni sus elementos han sufrido daños durante el transporte (si es así, notifíqueselo al proveedor).
- Instale el hogar Galaxy Burner en el alojamiento preparado según las especificaciones.
- Las piedras decorativas deben esparcirse uniformemente alrededor del depósito para cubrir completamente el quemador de la chimenea.

ADVERTENCIA Las piedras no pueden cubrir ni colocarse dentro del dispositivo de protección de la unidad de encendido.

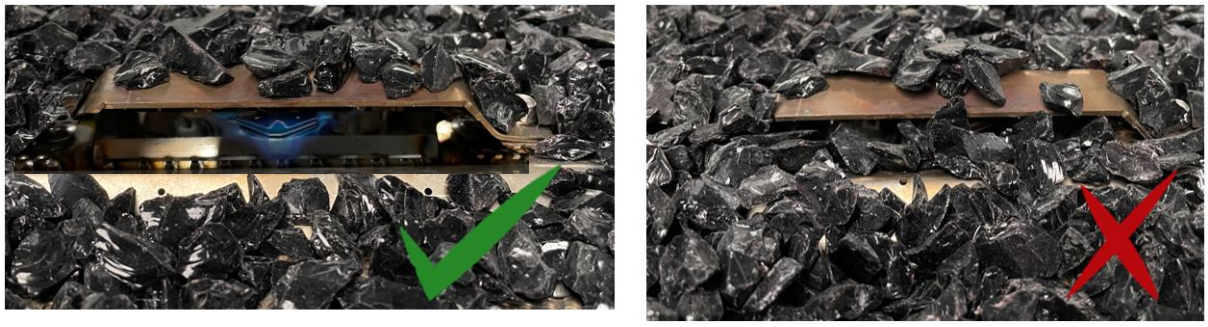


Fig. 1 - Ubicación de las piedras decorativas

- En el caso del Galaxy Burner alimentado con gas natural, para obtener la imagen óptima de la llama, cubra el quemador con una sola capa de piedras decorativas dejando algunos espacios sin cubrir de aproximadamente cada 10 cm.

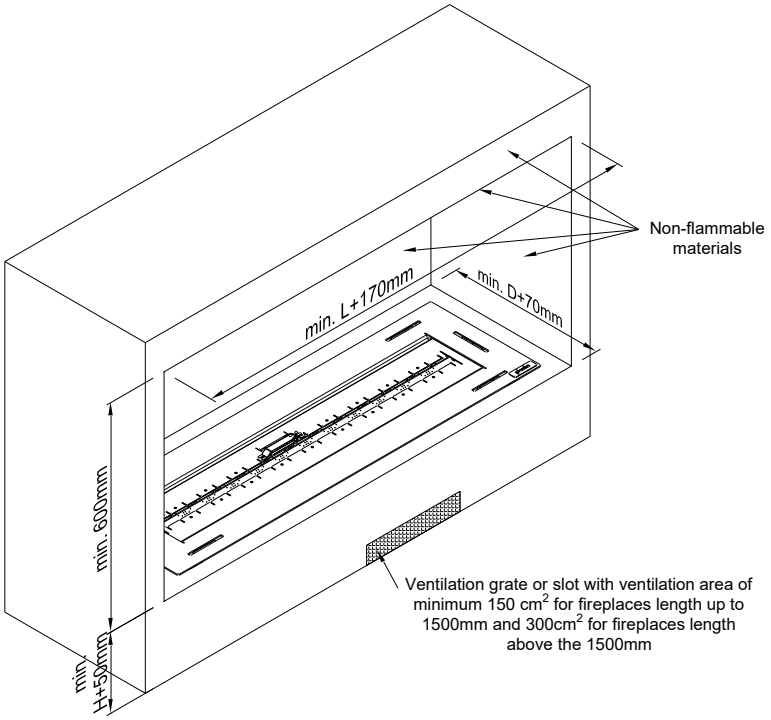


Fig. 2 - Ubicación de las piedras decorativas en el quemador

- Si se han completado todos los puntos de acuerdo con las instrucciones, ya se puede conectar la bombona de gas.
- El aparato debe utilizarse con piedras decorativas suministradas por el fabricante. Se prohíbe su uso sin piedras.

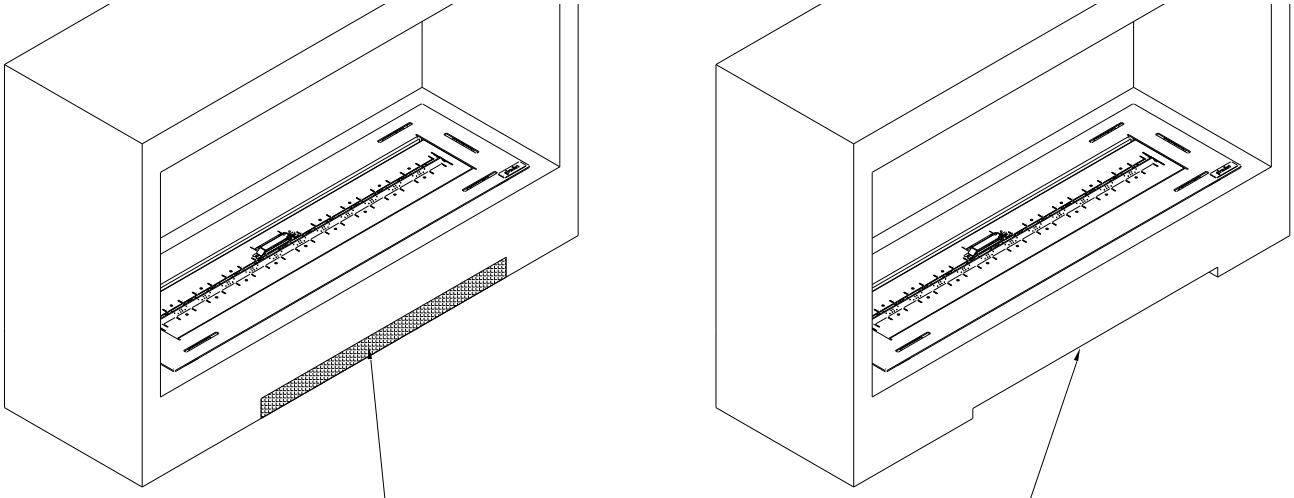
4. MONTAJE

ADVERTENCIA Todos los elementos situados encima de la chimenea deben ser de materiales no inflamables.



De acuerdo con las medidas de seguridad contra incendios, no debe haber objetos inflamables en contacto directo con el aparato ni en un radio de 1 metro del fuego. Además, Planika no recomienda colocar objetos sensibles al calor encima de la chimenea ya que puede acortar su vida útil. Planika no se responsabiliza de los daños causados por objetos instalados encima del fuego que afecten a las altas temperaturas.

- Las dimensiones de la carcasa deben elegirse de acuerdo con los planos técnicos y debe colocarse una rejilla o ranura de ventilación (con una superficie de ventilación mínima de 150 cm2 para chimeneas de hasta 1.500 mm de longitud y de 300 cm2 para chimeneas de más de 1.500 mm de longitud) cerca de la base de la unidad, como mínimo 110 mm por debajo de la superficie del quemador. Tenga en cuenta que si no es posible, debe instalarse un drenaje adicional para evacuar el agua de la cavidad.



- Si se coloca una campana sobre el quemador, debe estar fabricada con materiales no inflamables y debe respetarse una distancia mínima de 60 cm de la superficie del quemador.

ADVERTENCIA Si la carcasa carece de una campana diagonal sobre el quemador, es necesario recordar que todas las superficies del interior de la carcasa expuestas al contacto con el aire caliente deben estar fabricadas con materiales no inflamables.

- No está permitido utilizar un dispositivo que no esté alojado de alguna manera.

4.1. Instrucciones de cómo diseñar una cavidad para la chimenea

ADVERTENCIA

La cavidad debe estar provista de una rejilla de ventilación situada en el punto más bajo, tal como se indica en el esquema siguiente.

- Al preparar la cavidad, asegúrese de que la superficie sobre la que se coloca el inserto está bien nivelada.
- La superficie inferior de la cavidad debe tener una inclinación mínima del 5 %. 5% de inclinación para conducir el agua a través de

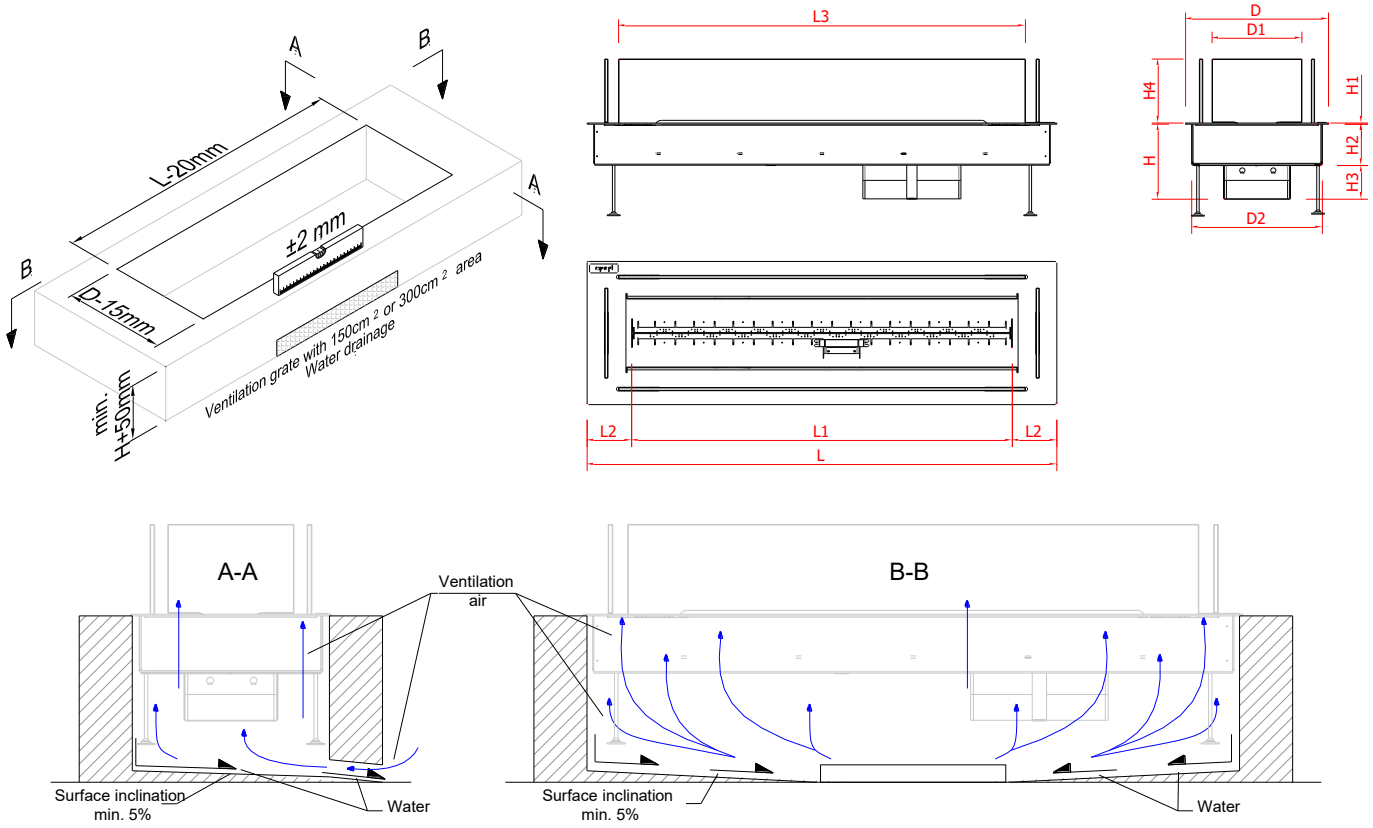


Fig. 3 - Medidas de cavidad para las unidades

4.2. Instalación de protectores de cristal

- Retire con cuidado el cartón y la lámina de espuma de los protectores de cristal.
- Elimine de los protectores de cristal toda suciedad que pudiera quemarse en el cristal durante el funcionamiento del Galaxy Burner (en particular, huellas dactilares).
- Instale los protectores de cristal en las ranuras correspondientes del aparato, tal como se indica a continuación

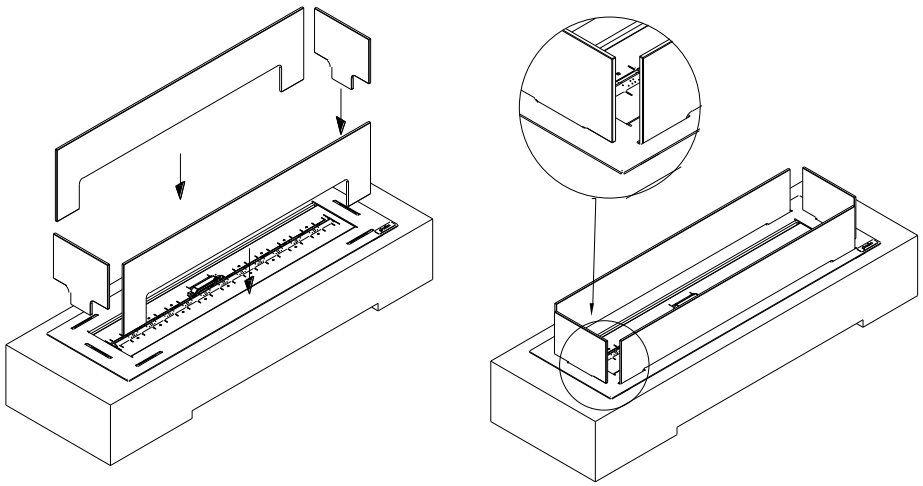


Fig. 4 - Instalación de los protectores de cristal

- Retire los protectores de cristal sólo en caso de daños en el cristal.

4.3. Posibles variantes de alojamiento

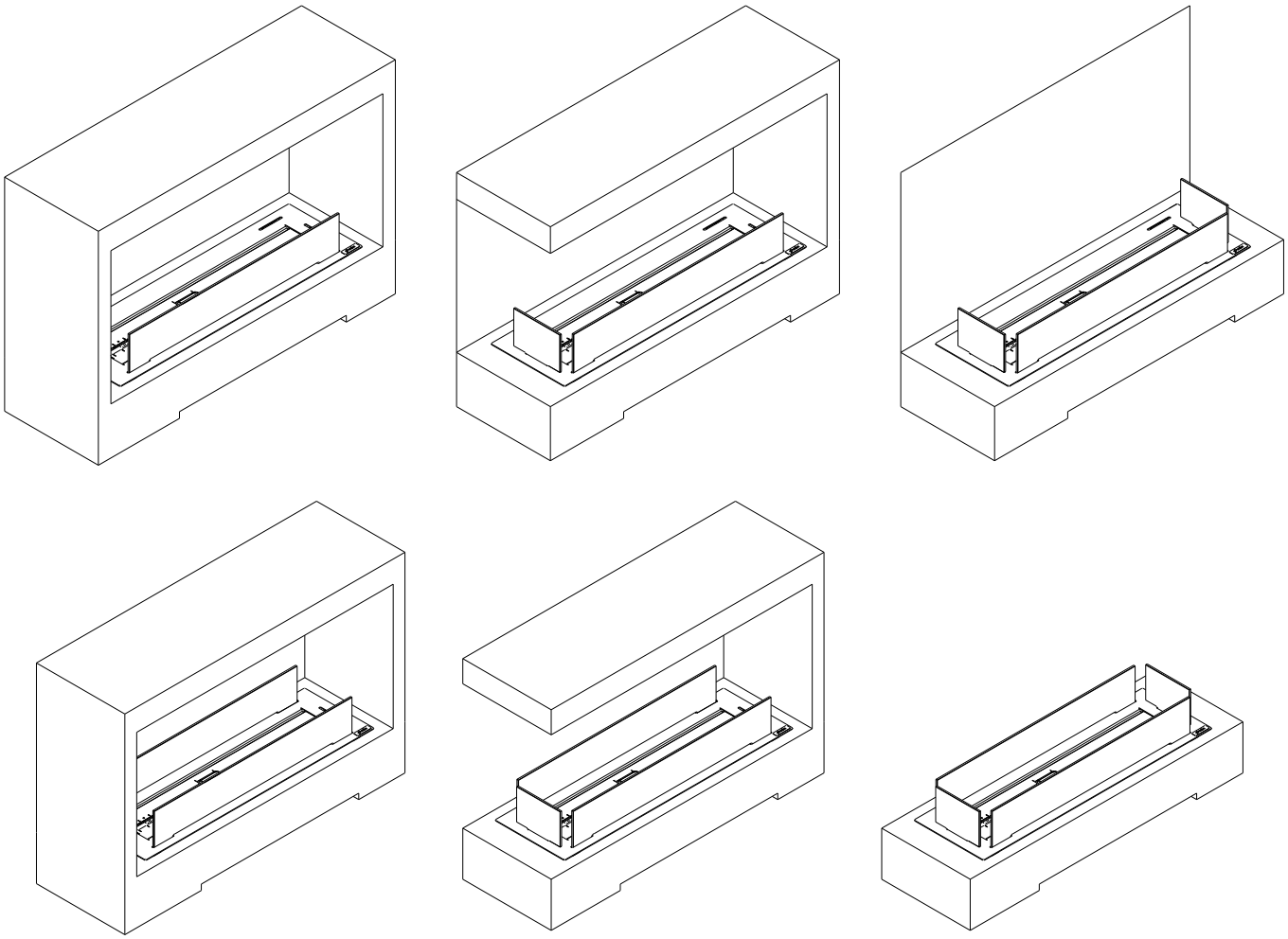


Fig. 5 - Instalación con mampara de cristal

4.4. Montaje de bombonas de gas

¡ATENCIÓN! En el **caso de la versión GLP** es crucial fabricar una ranura en el lateral de la carcasa donde se coloca el inserto para la conexión del gas y el regulador de presión.

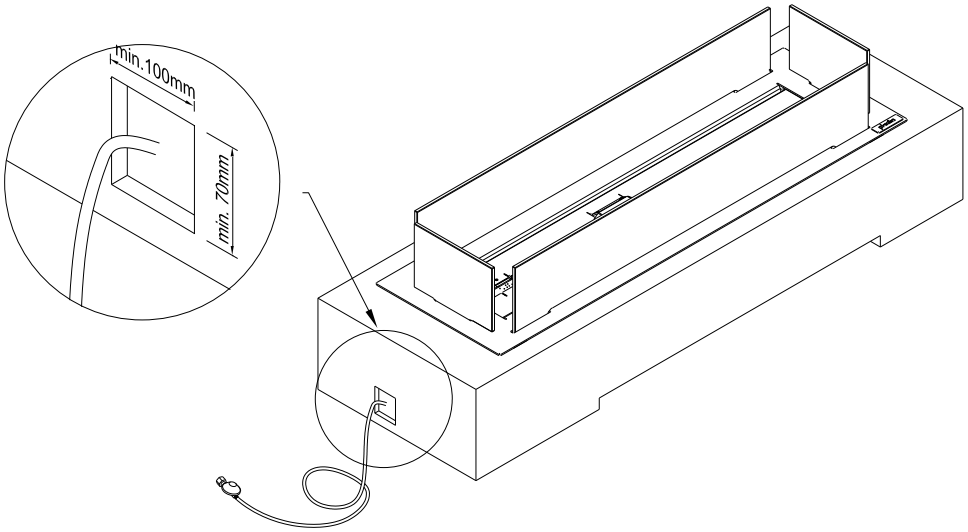


Fig. 6 - Instalación para unidad de tipo GLP

La conexión de gas fijada al aparato permite colocar la bombona de gas a una distancia máxima de 3 metros del panel de control conectado, pero no puede colocarse a menos de 1,5 metros del aparato.

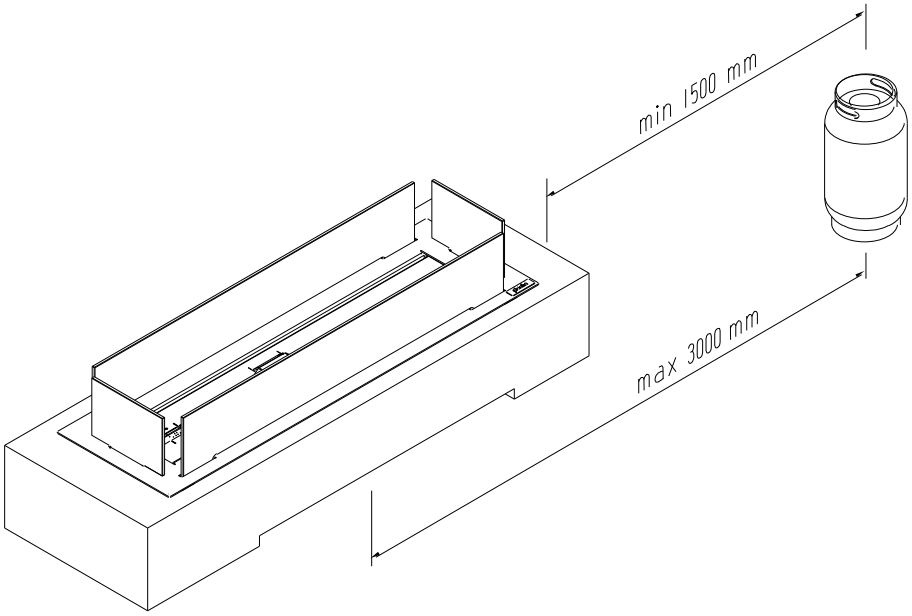


Fig. 7 - Ubicación de la bombona de gas

- El alojamiento opcional de la botella de gas no puede ser hermético y debe estar correctamente ventilado. La carcasa debe tener una ranura de ventilación superior por encima de la parte superior de la botella (de una superficie mínima de 1/100 de la superficie de la base de la carcasa) y una ranura de ventilación inferior (de una superficie mínima de 1/50 de la superficie de la base de la carcasa). Las dimensiones de la carcasa pueden variar para adaptarse a los diferentes tipos y dimensiones de las botellas de gas, pero también tienen que ser suficientes para que la instalación de la botella de gas se realice sin problemas.

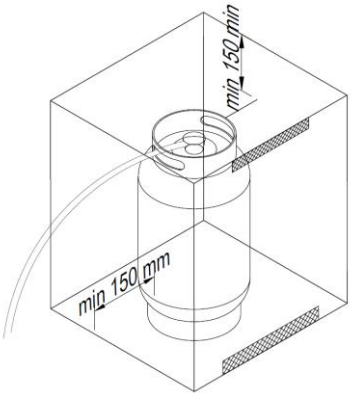


Fig. 8 - Carcasa de la bombona de gas

- Después de asegurarse de que el aparato se ha instalado correctamente, familiarícese con el Manual del usuario adjunto.
- Sólo después de familiarizarse con el Manual del usuario y de colocar correctamente el enganche de gas puede poner en marcha el aparato.
- Si en el futuro surge la necesidad de sacar el inserto de la carcasa, sólo podrá hacerse cuando el aparato esté apagado y frío y la válvula de la bombona de gas esté cerrada.
- Conserve este manual de instrucciones durante toda la vida útil del aparato.

5. INSTALACIÓN DEL ENGANCHE DE GAS

ADVERTENCIA El montaje y el mantenimiento deben ser realizados por un profesional cualificado, una empresa o el proveedor de gas.

Antes de proceder a la conexión de la bombona de gas a la chimenea es necesario haber realizado ya todas las actividades relativas a la correcta colocación e instalación del quemador Galaxy. Coloque la conexión de gas lejos de bordes calientes o afilados y asegúrese de que no esté torcida.

5.1. Conexión de gas natural

Ante todo, asegúrese de que el dispositivo de conexión está diseñado para suministrar un gas adecuado al tipo colocado en la instalación de gas. Toda la información necesaria relativa a los parámetros deseados del gas se encuentra en la placa de características del dispositivo. Antes de conectar el suministro de gas, es necesario soplarlos para eliminar los restos de limaduras metálicas y otros contaminantes del interior. El sistema automático de control de gas debe protegerse de la humedad y el polvo. Estos factores pueden causar daños irreparables a los componentes individuales. La tubería que suministra gas a la chimenea debe estar equipada con una válvula de bola con un diámetro recomendado de 1/2 pulgada. Los elementos individuales de la instalación de gas no pueden sellarse con cinta de teflón o PTFE.

La válvula de gas en la tubería de gas debe instalarse de acuerdo con la normativa nacional vigente. Antes de conectar el gas, asegúrese de que las tuberías y conexiones de gas no tengan suciedad. La conexión de gas está acabada con rosca exterior de 3/8 ". En cuanto a la conexión de gas, se aplicarán los siguientes requisitos:

- Debe utilizar la tubería de gas con las dimensiones correctas, para que no haya pérdida de presión.

- La válvula de gas de bola debe instalarse en un lugar de fácil acceso y llevar el marcado CE necesario.

5.2. Conexión y sustitución de la bombona de gas (versión GLP)

El quemador Galaxy Burner se suministra junto con una conexión de gas elástica que, en un extremo, está conectada a la válvula del dispositivo y, en el otro, al regulador de 37 mbar (en la versión giratoria) listo para conectarse a la bombona de gas. Es necesario controlar la fecha de caducidad tanto del regulador como de la conexión de gas y, si es necesario (por ejemplo, si la conexión está rota, cortada o arañada), sustituir los componentes por otros nuevos de acuerdo con las normas y estándares nacionales.

La chimenea Galaxy Burner puede utilizar botellas metálicas o de acero o botellas compuestas rellenas de gas propano-butano o gas propano. Este aparato dispone de un regulador con cierre rápido con presión actual de 37 mbar. Se puede sustituir por un regulador con cierre rápido con regulador de presión de 37 mbar.

ADVERTENCIA NUNCA utilice una conexión de gas inestable o un regulador para otra presión de gas.

Las bombonas de gas tienen dos tipos de conectores:

- Conexión por giro: Lo más importante es la junta negra. Compruebe siempre si la junta está presente y que no se ha dañado durante la sustitución de la bombona de gas. Algunas conexiones tienen un pomo para fijarlas, mientras que otras requieren el uso de una llave. Apriete bien (rosca izquierda). Al utilizar la herramienta, preste atención a no apretar demasiado la conexión, ya que podría dañar la junta.
- Cierre rápido: Para este tipo de conexión no se necesita ninguna herramienta. La regulación on/off de la conexión de gas se realiza a través de un interruptor en el regulador o en un conector especial. En caso de utilizar un conector con un regulador de rosca de un tipo antiguo haga especial hincapié en comprobar si la tuerca de conexión ha quedado bien apretada con la ayuda de una llave.

Conexión de la bombona de gas

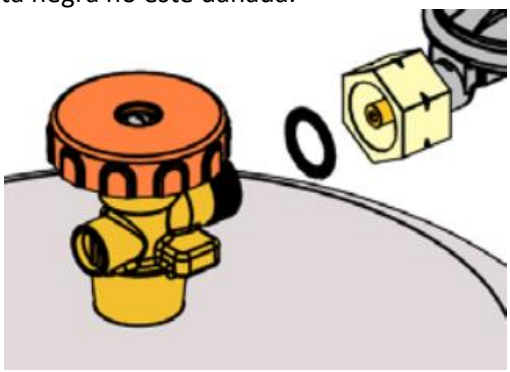
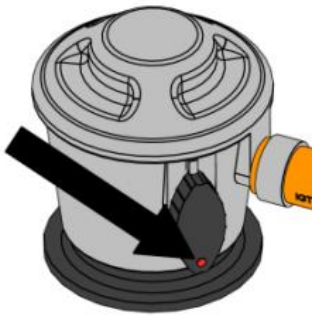
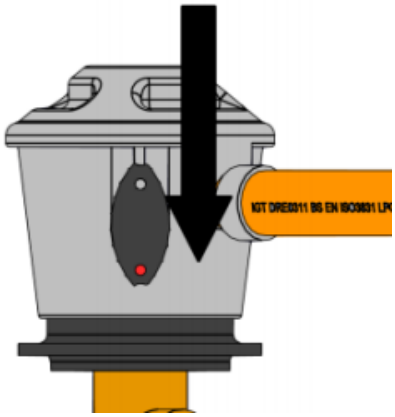
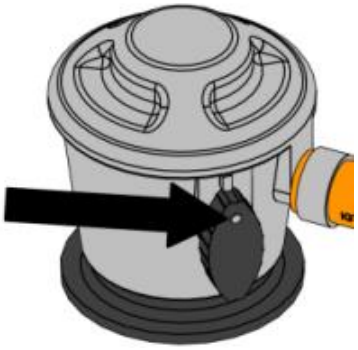
Conexión Twist-on	Cierre rápido
1. Compruebe si la válvula de la botella está CERRADA girándola en el sentido de las agujas del reloj. 2. Retire la punta de protección y guárdela para su uso posterior.	1. Retire la punta de protección. No utilice ninguna herramienta, deje la punta colgando libremente.
3. Antes de realizar la conexión, compruebe que la junta negra no esté dañada. 	2. Asegúrese de que todos los grifos del dispositivo de gas están cerrados y de que el interruptor está en la posición OFF. 
4. Coloque la tuerca de conexión en la bombona utilizando una llave adecuada o el pomo de conexión. (rosca izquierda) No deje que los conectores de las botellas de gas queden demasiado apretados. 	3. Coloque el regulador de cierre rápido en la válvula y presiónelo con fuerza. Si el interruptor está correctamente apagado oirá un clic característico. 
5. Cuando se requiera el flujo de gas, gire la válvula de la botella en sentido contrario a las agujas del reloj. 	4. Para dejar pasar el gas, gire el interruptor a la posición ON (o a la imagen de la llama). 

Tabla 1 - Conexión de la bombona de gas

- Coloque la bombona de gas a una distancia correcta de la chimenea (1,5 metros como mínimo).

ADVERTENCIA Compruebe si hay fugas en la conexión de gas. Si hay algún indicio de fuga (por ejemplo, un olor característico a gas), cierre la válvula de la bombona de gas y no encienda en ningún caso el aparato antes de eliminar la fuga.

- Una vez eliminada la fuga, se puede volver a abrir la válvula de la bombona de gas.

Desconexión de la bombona de gas

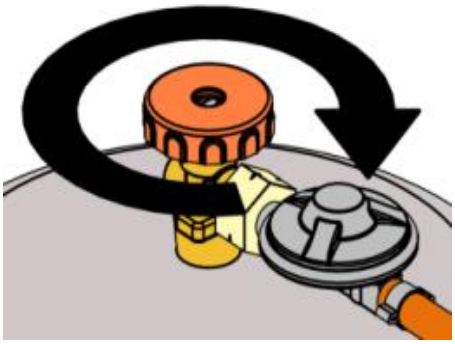
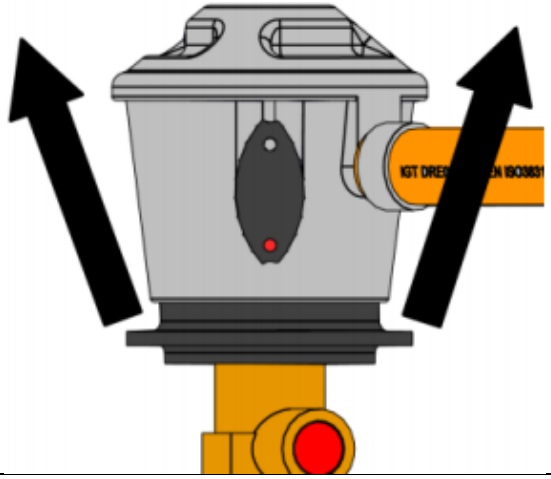
Conexión Twist-on	Cierre rápido
1. Apague el quemador Galaxy - póngalo en la posición OFF. Es necesario apagar el quemador principal y el piloto.	
2. Gire la válvula de la botella a la posición OFF (sentido horario). 	2. Gire el interruptor a la posición OFF. 
3. NO desmonte NUNCA el regulador (o la tuerca de conexión) cuando la válvula de la botella esté abierta. 4. DESMONTE el regulador (o la tuerca de conexión) con ayuda de una llave inglesa o un pomo de conexión. 	3. Extraiga el regulador de cierre rápido pulsando el interruptor horizontalmente y tirando al mismo tiempo de todo el regulador hacia arriba. 
5. SUSTITUYA el cierre o el tapón de la botella vacía o parcialmente llena si no se está utilizando.	4. SUSTITUYA el tapón de cierre de una botella vacía o parcialmente llena si no se está utilizando.

Tabla 2 - Desconexión de botellas de gas

5.3. Sustitución del regulador de presión (versión GLP)

1. Siempre es necesario utilizar un regulador de presión entre la bombona de gas y el aparato. Sustituya el regulador de presión cada 5 años. Presiones permitidas: 30 mbar, 37 mbar (recomendado), 50 mbar. Utilice únicamente los redactores que cumplan la norma europea EN16129.
2. Apague el quemador Galaxy - la posición "OFF". Es necesario apagar el quemador principal y el quemador piloto.
3. Desconecte el regulador de la bombona de gas (descripción anterior).

4. Afloje la abrazadera metálica con un destornillador (philips) o una llave plana.	
5. Aleje la abrazadera de la boquilla del regulador de gas.	
6. Retire el varillaje del muñón del regulador.	
7. Coloque un nuevo enganche en el muñón del regulador.	
8. Vuelva a introducir la abrazadera en el muñón y apriétela. ATENCIÓN En caso de daños visibles en la abrazadera, sustitúyala por una nueva.	

Tabla 3 - Sustitución del regulador de presión

6. INSTRUCCIONES DE USO

La chimenea Galaxy Burner dispone de una válvula de control remoto con encendido incorporado para la llama piloto. La altura de la llama del quemador principal puede regularse adecuadamente mediante interruptor de pared (panel táctil) o mando a distancia (opcional).



Fig. 9 - Emisor manual e interruptor de pared

El aparato se suministra listo para su uso, con el mando a distancia ya emparejado con el receptor. Si el mando a distancia se pierde, se daña o pierde la conexión con la chimenea, consulte la sección «Servicio técnico» de este manual. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.



Fig. 10 - Botón "RESET" del receptor

6.1. Instalación de la unidad de control (interruptor de pared)

La unidad de control tiene un cable estándar de 8 m de longitud.

NOTA: Los cables **no pueden** alargarse. Los cables más largos pueden captar señales ambientales que pueden encender o apagar el aparato de forma incontrolada.

- Determine la ubicación del panel de control (interruptor de pared) teniendo en cuenta el tamaño de la caja en la parte trasera.



Fig. 11 - Tamaño del interruptor de pared

- Desatornille la caja sellada de la parte trasera del interruptor de pared.



Fig. 12 - Apertura de la parte posterior del interruptor de pared

- Desenrosque el prensaestopas y desconecte los cables pulsando el interruptor gris, extraiga la conexión de la caja sellada.

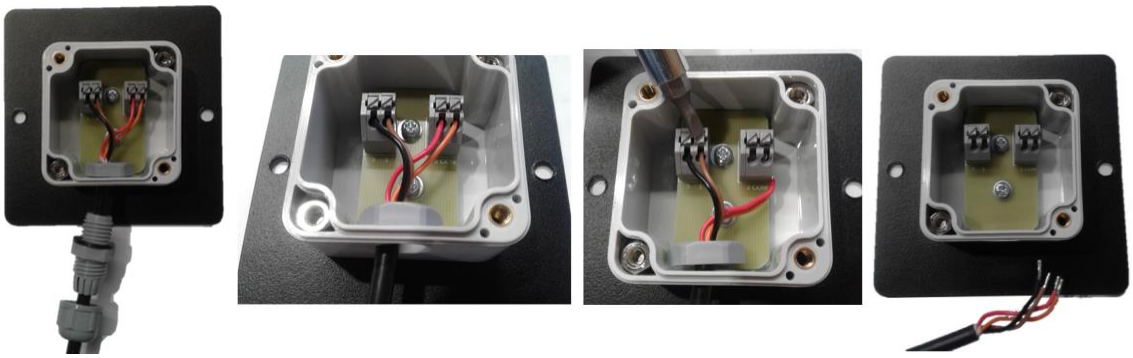


Fig. 13 - Conexión de cables

- Tire del cable a través de un conducto protector (de 2 cm de diámetro como mínimo) de forma que se pueda extraer fácilmente.

Tenga en cuenta que el conducto no será suministrado por el productor.



Fig. 14 - Conducto de protección

- Vuelva a conectar los cables y atornille el prensaestopas. Vuelva a atornillar la tapa de la caja sellada.

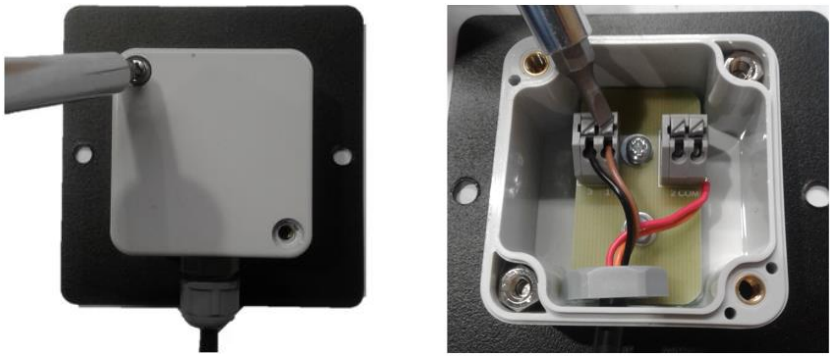


Fig. 15 - Cierre de la parte posterior del interruptor de pared

- Monte el panel de control a través de los orificios previamente realizados. Cubre las fijaciones colocando el adhesivo de magnesio en la parte frontal del panel.



Fig. 16 - Ubicación de los orificios de montaje y de la pegatina magnética

6.2. Instalación de la caja de la batería

- Determinar la ubicación de la caja de la batería (chimenea estará equipado con 5 m de cable, caja de la batería con 1,5 m)

  El conector del cable de la caja de la batería está conectado al conector del cable de 5 metros y cubierto con una funda termorretráctil.



Fig. 17 – Caja de la batería y cable



Fig. 18 – Cables conectados bajo la funda termorretráctil.

Si es necesario desconectar el cable de la caja de la batería del cable principal para el montaje, corte la funda termorretráctil. Antes de volver a conectar, coloque una funda termorretráctil en uno de los cables, deslícela sobre los conectores y caliéntela para que se contraiga.

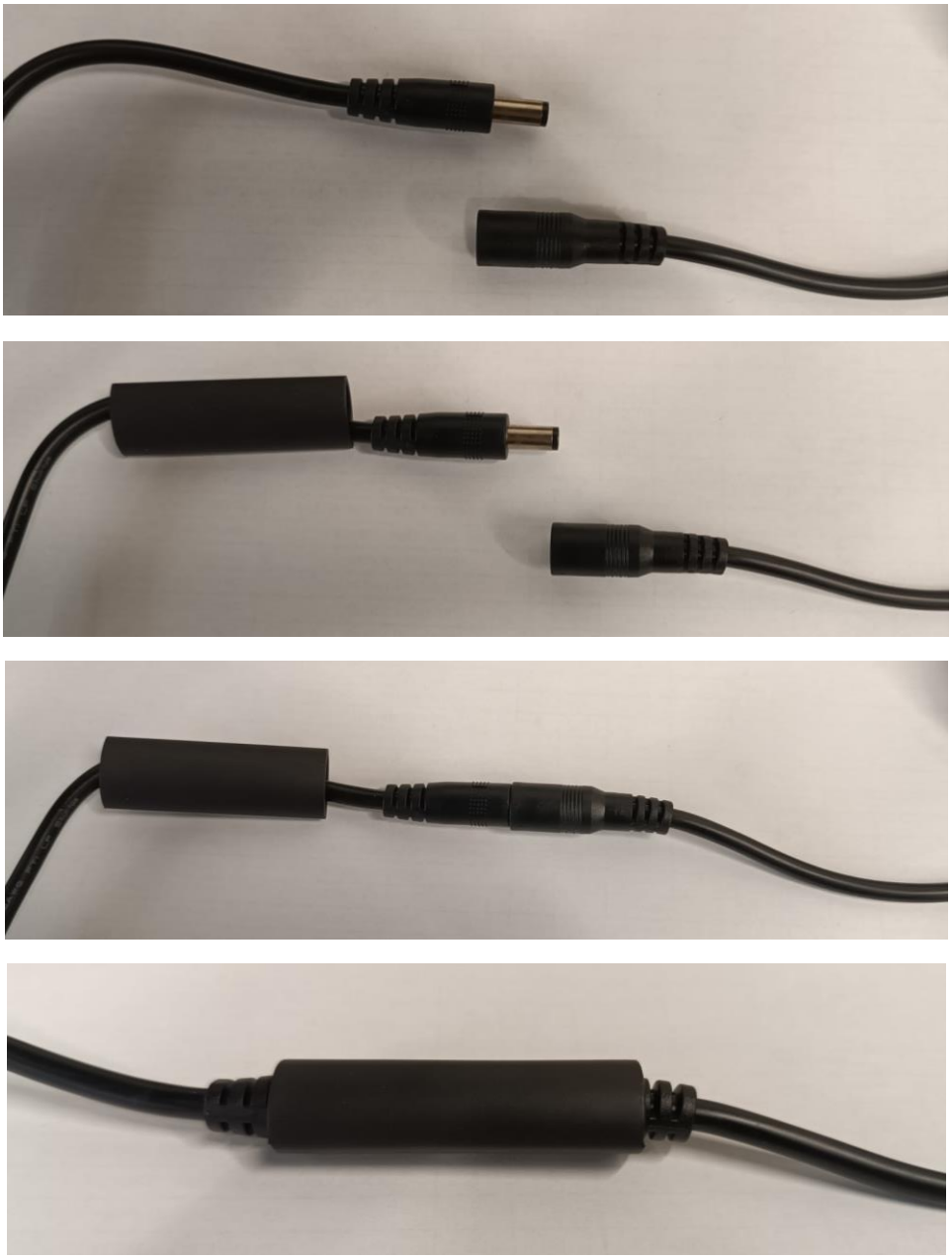


Fig. 19 – Proceso de reconexión

6.3. Sustitución de las pilas

Si las pilas se colocan incorrectamente, el sistema electrónico o el accionamiento pueden sufrir daños irreparables.

Cambie las pilas sólo cuando el aparato esté completamente apagado.

NOTA: Si el aparato está equipado con una conexión de 230 VCA, no hay pilas en el receptor ni en la caja de pilas.

- Las pilas se colocan en el portapilas.

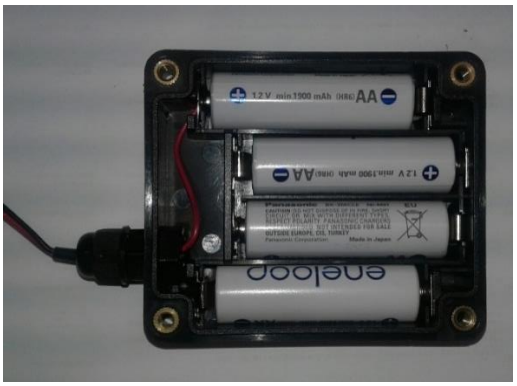


Fig. 20 - Caja de la batería

- Abra el portapilas desenroscando los 4 tornillos

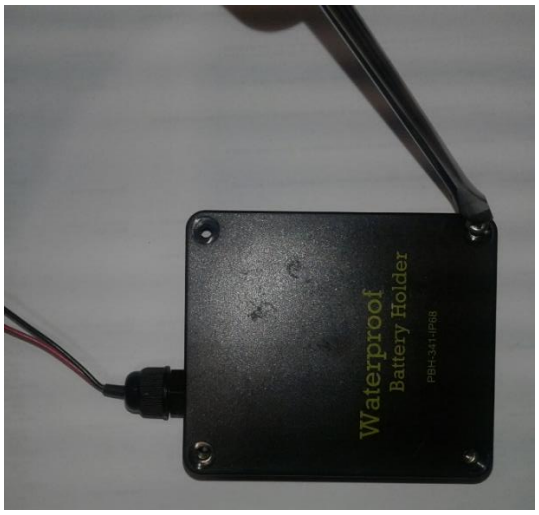


Fig. 21 - Desatornillar la caja de la batería

- Sustituye 4 piezas de pilas alcalinas AA/LR6 de larga duración.



Fig. 22 - Sustitución de la batería en la caja de la batería

- Cierre el portapilas atornillando los 4 tornillos

6.4. Mando a distancia

Galaxy Burner puede manejarse mediante un mando a distancia por radio. Se compone de un emisor manual y un receptor. El receptor forma parte del conjunto del bloque de control de gas.

- Conexiones eléctricas y baterías:
  - Emisor de mano: 2 pilas AAA de 1,5 V
  - Receptor: 4 pilas AA de 1,5 V o 6 V CC

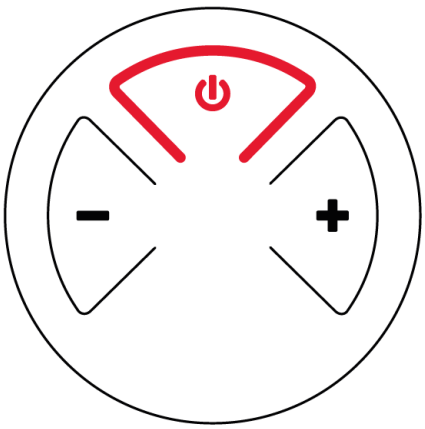
ADVERTENCIA Si no se utiliza un adaptador de red, se recomienda cambiar las pilas al principio de cada temporada de calefacción. Las pilas viejas o agotadas deben retirarse inmediatamente. Si se dejan en la unidad, las pilas pueden sobrecalentarse, tener fugas y/o explotar. NO exponga las pilas (ni siquiera durante el almacenamiento) a la luz solar directa, calor excesivo, fuego, humedad o impactos fuertes. Cada una de estas condiciones puede hacer que las pilas se sobrecalienten, tengan fugas y/o exploten. Las pilas deben mantenerse dentro de los límites de temperatura recomendados. Rango de temperatura ambiente de la batería: 32 °F a 131 °F [0 °C a 55 °C].

- Las pilas del emisor manual tienen una vida útil de aproximadamente un año. Le recomendamos que utilice pilas alcalinas. Las pilas recargables no están permitidas.
- Para cambiar las pilas:
  - Abra la tapa de la parte posterior del mando a distancia.
  - Retire las pilas del compartimento.
  - Coloque dos pilas nuevas de 1,5 V (tipo LR03 o AAA) como se indica en el compartimento de las pilas.
  - Cerrar la tapa

6.4.1. Encender y apagar el fuego

Antes de ponerla en funcionamiento, asegúrese de que el mando MANUAL de la válvula GV60 está en la posición **ON**, totalmente en sentido contrario a las agujas del reloj.

ADVERTENCIA Cuando se enciende el piloto, el motor gira automáticamente a la altura máxima de la llama. Si la llama piloto se apaga por cualquier motivo, espere 5 minutos antes de intentar volver a encenderla. Si el piloto no permanece encendido después de varios intentos, gire el mando de la válvula principal a la posición **OFF.**



1. Abra la válvula de la bombona de gas (o la válvula de suministro de gas en la tubería de gas).

2. Pulse el botón ⏻ hasta que dos pitidos cortos confirmen que la secuencia de inicio ha comenzado; suelte el botón.

3. El gas principal fluye una vez que se confirma el encendido del piloto.

4. El mando pasa automáticamente al modo manual tras el encendido del quemador principal.

5. Mantenga pulsado el botón ⏻ para **apagar** el fuego.

- Puede tardar unos segundos en encender la llama piloto, especialmente si ha sustituido e instalado una nueva bombona de gas GLP.
- Si el piloto no se enciende después de 3 intentos de encendido, cierre la llave del gas y póngase en contacto con el instalador.
- Una vez encendido el piloto, el quemador principal debe encenderse automáticamente en 10 segundos. Si esto no ocurre, cierre inmediatamente la llave de gas y avise al instalador.
- Si el quemador principal se enciende con un chasquido, cierre inmediatamente la llave del gas y avise al instalador.
- Si no va a utilizar el aparato durante algún tiempo, cierre la válvula de suministro de gas en la tubería de gas (o la válvula de la bombona de gas).

ADVERTENCIA Si la llama piloto se apaga por cualquier motivo, espere 5 minutos antes de intentar volver a encenderla.

¡AVISO!

- **En condiciones de mayor humedad (lluvia, brisa, niebla, rocío, etc.), puede haber algunos problemas temporales con el encendido de la chimenea. Se trata de un fenómeno normal asociado a la amortiguación del elemento de encendido.**
- **Antes de encender el hogar, espere a que el elemento de encendido se haya secado por completo.**
- **Puede acelerar este proceso soplando la llama piloto con aire comprimido para eliminar la humedad acumulada. La llama piloto encendida correctamente consta de 3 partes más pequeñas.**

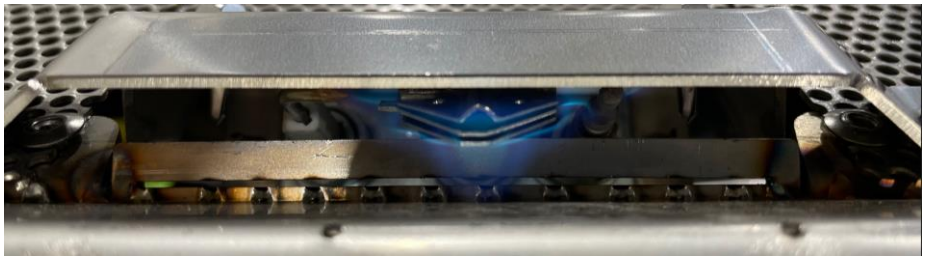
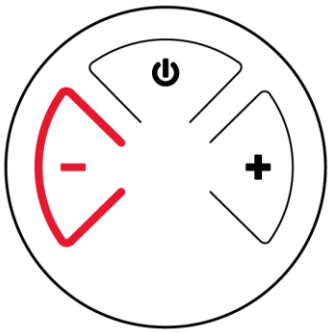


Fig. 23 - Elementos de encendido

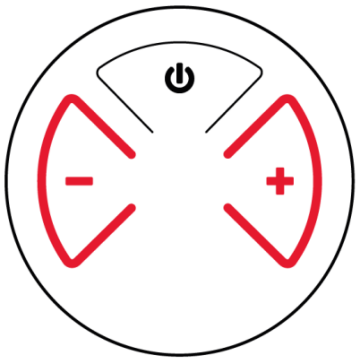
6.4.2. Modo de espera (llama piloto)



Mantenga pulsado el botón "**-**" para ajustar el aparato a la llama piloto. La llama piloto permanece encendida (posición de espera).

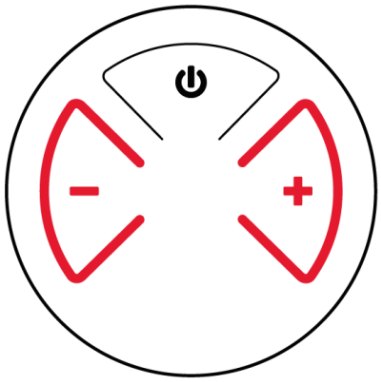
6.4.3. Ajuste de la altura de la llama

Tras el encendido, el quemador ajusta automáticamente las llamas a la altura máxima.



- Para disminuir la altura de la llama, o para ajustar el aparato a la llama piloto, mantenga pulsado el botón **"-"**.
- Para aumentar la altura de la llama, mantenga pulsado el botón **"+"**.

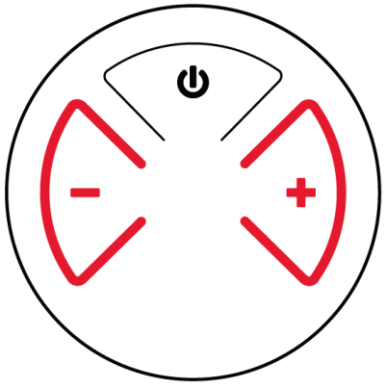
6.4.4. Altura de la llama directamente a la posición mínima



Pulsando dos veces el botón **"-",** las llamas bajan automáticamente a la posición BAJA.

NOTA: La llama pasa primero a fuego alto antes de pasar a fuego bajo.

6.4.5. Altura de la llama directamente a la posición máxima



Al pulsar dos veces el botón **"+",** las llamas aumentan automáticamente a la posición ALTA.

Mantenga pulsado el botón **"+"** para aumentar el nivel de la llama y encender el quemador desde la posición de espera.

NOTA: Si enciende el quemador pulsando el botón, debe encenderse en 10 segundos. Si esto no ocurre, cierre inmediatamente la llave de gas y avise al instalador.

6.4.6. Bajada automática a piloto

3 horas sin función de comunicación

La válvula pasará a llama piloto si no hay comunicación entre el receptor y el receptor durante un periodo de 3 horas. El fuego seguirá funcionando normalmente cuando se restablezca la comunicación.

Sobrecalentamiento del receptor

- Alimentación mediante adaptador de red: La válvula pasa a llama piloto si la temperatura del receptor es superior a 80 °C (176 °F). Si se instalan pilas en el receptor en esta configuración, la temperatura no debe superar los 60 °C.
- Funciona con pilas y/o conectado al módulo V: La válvula gira a la posición de pilotaje si la temperatura en el receptor es superior a 60 °C (140 °F).

NOTA: Cuando la temperatura del receptor es inferior a 60 °C (140 °F), el quemador principal puede encenderse manualmente.

6.4.7. Apagado automático

Temporizador de cuenta atrás

Al final de la cuenta atrás, el fuego se apaga. El temporizador de cuenta atrás sólo funciona en los modos Manual, Termostático y Eco. El tiempo máximo de cuenta atrás es de 9 horas y 50 minutos.

Receptor con batería baja

Cuando la batería del receptor está baja, el sistema apaga el fuego por completo. Esto no ocurrirá si se interrumpe el suministro eléctrico.

Piloto a la carta

- Esta función ecológica elimina el consumo de energía de gas durante la inactividad prolongada del aparato. Cuando el aparato está inactivo durante un largo periodo de tiempo, el sistema apaga automáticamente el piloto. Esta función ayuda al consumidor a obtener beneficios económicos eliminando automáticamente el consumo de energía durante los meses de inactividad y uso limitado.
- El tiempo de inactividad programado para activar el sistema viene especificado por el fabricante del aparato y no puede modificarse sobre el terreno.

6.5. Interruptor de pared



Fig. 24- Interruptor de pared

Para encender el aparato

- Pulse el botón **ON-OFF** hasta que dos pitidos cortos confirmen el inicio de la secuencia de arranque; suelte el botón.
- Una vez confirmado el encendido del piloto, hay flujo de gas principal.

Modo de espera (llama piloto)

- Mantenga pulsado el botón DOWN (llama pequeña) para ajustar el aparato a la llama piloto.

Para apagar el aparato

- Pulse el botón **ON-OFF**.

Ajuste de la altura de la llama

- Mantenga pulsado el botón UP (llama grande) para aumentar la altura de la llama.
- Mantenga pulsado el botón DOWN (llama pequeña) para reducir la altura de la llama o para ajustar el aparato a la llama piloto.

7. PRUEBAS

ADVERTENCIA NO ENCIENDA NUNCA EL APARATO SI PERCIBE EL OLOR CARACTERÍSTICO DEL GAS.

Si huele a gas durante el funcionamiento de la chimenea, apague inmediatamente el aparato y corte el suministro de gas de la bombona cerrando su válvula.

7.1. Comprobación de fugas de gas

- Compruebe si todas las conexiones son herméticas.
- Para ello, aplique a todas las conexiones agua jabonosa (o agua con otra sustancia espumosa) o un pulverizador profesional para la detección de fugas.
- Si hay burbujas de aire, significa que la conexión tiene una fuga.
- Elimine las fugas en los espacios identificados.
- Compruebe de nuevo si hay fugas.
- Tras la inspección, seque las conexiones inspeccionadas.
- El aparato sólo podrá volver a utilizarse una vez que se hayan eliminado todas las fugas.
- Si el problema se repite, póngase en contacto con su distribuidor.

7.2. Comprobación del aspecto de la llama

- Encienda el quemador Galaxy a la altura máxima de la llama y compruebe el aspecto de la llama.
- La llama debe ser lineal y uniforme en toda la longitud del quemador principal.
- Si hay huecos visibles o diferencias sustanciales en la altura de la llama, apague la chimenea y, una vez enfriado el aparato, ajuste la colocación de las piedras decorativas de forma que queden uniformemente colocadas en toda la superficie del quemador principal.

¡ATENCIÓN! Recuerde no cubrir con piedras la tapa que aloja el encendido y la llama piloto.

- Encienda la chimenea y compruebe de nuevo el aspecto de la llama.

8. MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

Recomendamos limpiar la llama piloto y la unidad del quemador principal antes de volver a poner en marcha el aparato después de haberlo sacado del almacén durante el periodo invernal.

8.1. Pruebas y limpieza

Compruébelo y límpielo si es necesario:

- El quemador principal - si es necesario, retire las piezas rotas de piedras y el polvo existente.
- Quemador piloto y termoacoplador (si es necesario, retire los sedimentos existentes). En caso de daños visibles, póngase en contacto con su distribuidor.
- Ignitor - el espacio entre el ignitor y la llama piloto no debe ser mayor de 5 mm.
- Pantallas de cristal - compruebe si hay manchas de suciedad o posibles arañazos o grietas. Si hay grietas, sustituya la pantalla de cristal por una nueva. Para ello, póngase en contacto con su distribuidor.
- Si tiene problemas con el regulador, la conexión de gas, el quemador o las válvulas de regulación, no intente reparar estas piezas. Póngase en contacto con un vendedor, un servicio técnico autorizado o un importador para adquirir piezas de repuesto. Para garantizar el buen funcionamiento del aparato, utilice únicamente piezas de repuesto originales.

8.2. Limpieza de cristales (si se instala opcionalmente)

La mayoría de las manchas existentes pueden limpiarse con un paño seco. En caso de manchas más importantes, puede utilizar líquidos que se aplican normalmente a baldosas de cerámica o ventanas. Seque siempre la pantalla de cristal para evitar manchas de humedad que podrían incrustarse irreversiblemente en el cristal.

¡¡¡Atención!!! Evite dejar huellas dactilares en el cristal. Quedarán incrustadas en el cristal y no podrá limpiarlas.

9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Atención El montaje, el mantenimiento y el servicio deben ser realizados por un profesional con la cualificación adecuada, una empresa apropiada o el proveedor de gas.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	MEDIDAS CORRECTORAS
OLOR A GAS	**CIERRE INMEDIATAMENTE LA VÁLVULA DE LA BOMBONA DE GAS. NO UTILICE EL APARATO HASTA HABER ELIMINADO LAS FUGAS.**	
Fuga detectada en el cilindro, regulador u otra conexión.	1. La conexión del regulador está floja. 2. Fuga en la conexión del gas, en el regulador o en los mandos del gas.	1. Apriételo y pruébelo. 2. Comunique este problema al servicio técnico.
El quemador no se enciende	1. La botella está vacía. 2. La conexión del encendedor no está conectada. 3. No hay chispa de encendido. 4. El electrodo de encendido está colocado incorrectamente frente al encendedor. 5. Los inyectores de gas están bloqueados. 6. El enganche de gas está torcido. 7. La conexión del regulador de presión está suelta.	1. Sustituya el cilindro de gas. 2. Conecte el varillaje del encendedor. 3. Sustituya el encendedor. 4. 4. Vuelva a alinear el electrodo y retire los residuos de la zona. 5. Desmontar el quemador, limpiar la boquilla. 6. Enderece el varillaje. Mantenga el varillaje alejado de la carcasa. 7. Apriete el eslabón. 8. Compruebe si hay fugas.
El encendedor no funciona	1. El cable de encendido no está conectado. 2. Electrodo desalineado en el quemador piloto 3. Mal funcionamiento del encendedor	1. Asegúrese de que el cable del electrodo piloto está conectado. 2. 2. Vuelva a alinear el electrodo y retire los residuos de la zona. 3. Sustituir el encendedor
Baja eficiencia, sonidos de "crujido	1. La botella está vacía. 2. Las boquillas del quemador están bloqueadas.	1. Sustituya el cilindro de gas. 2. Desmontar el quemador, limpiar la boquilla.
Sonidos de golpes producidos por el regulador.	La válvula del cilindro se ha abierto rápidamente.	Afloje lentamente la válvula de la botella.
Una llama viva/anaranjada brillante y humeante del quemador.	Orificios obstruidos en el aparato que produce la mezcla de gas y aire.	Desmontar el quemador y limpiar/desatascar los orificios del aparato.

Tabla 4 - Solución de problemas

10. SERVICIO

En caso de problemas con la chimenea, póngase en contacto con nuestro departamento de servicio con las respuestas a las preguntas siguientes.

- Indique el número de serie de la chimenea y el número de factura para verificar el período de garantía
- Proporcione imágenes / material de vídeo que muestren el problema existente
- ¿Es usted capaz de oír / ver una chispa tictac, responsable de la ignición de la llama piloto
- ¿Está seguro de que en la conexión de gas no queda aire, cilindro de gas está lleno y abierto
- ¿Qué tipo de gas utiliza para alimentar la chimenea?
- ¿Has probado a cambiar las pilas de la chimenea (4xAA) y del mando a distancia (2 AAA)?
- Si la chimenea está recién instalada o no se ha utilizado durante mucho tiempo, el primer quemado (también después de sustituir la bombona de gas) puede tardar hasta 10 intentos.



Fig. 25- Localización del número de serie

11.ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Categoría de gas		I3B/P(30); I3P(30); I3+(28-30/37)	I3B/P(37); I3P(37);	I3B/P(50); I3P(50);	I2E(20); I2H(20);
Tipo de dispositivo		A1 Exterior	A1 Exterior	A1 Exterior	A1 Exterior
Gas de referencia		G30/G31	G30/G31	G30/G31	G20
Entrada neta (Hi) Quemador Galaxy 1150 / 2000	kW	13,4 / 22,0	13,4 / 22,0	13,4 / 22,0	10,1 / 18,0
Presión de entrada	mbar	30	37	50	20
Caudal de gas a 15°C y 1013 mbar Quemador Galaxy 1150 / 2000	m /h^3	-----	-----	-----	0,96 / 1,68
Caudal de gas a 15°C y 1013 mbar Quemador Galaxy 1150 / 2000	kg/h	0,95 / 1,56	0,95 / 1,56	0,95 / 1,56	-----
Presión del quemador a la altura máxima de la llama Quemador Galaxy 1150 / 2000	mbar	23,0	23,0	23,0	10,5 / 13
Boquilla del quemador principal Quemador Galaxy 1150 / 2000	mm	2,0 / 2,6	2,0 / 2,6	2,0 / 2,6	2,6 / 3,5
Unidad piloto		G30-ZP2M-L	G30-ZP2M-L	G30-ZP2M-L	G30-ZP2M-L
Válvula de control de gas		Mertik GV 60	Mertik GV 60	Mertik GV 60	Mertik GV 60
Conexión de gas		Ø9mm	Ø9mm	Ø9mm	Exterior ⅜"

12. GARANTÍA

Planika Sp. z o.o. concede al Cliente garantía de calidad para el buen funcionamiento de la mercancía especificada en el documento de venta. La garantía se determina por un período determinado a partir de la fecha de compra (basado en la tarjeta de garantía junto con el recibo de compra). El periodo de garantía comienza en el momento de la compra del producto original por el primer usuario final. El producto puede constar de varias piezas separadas y cada pieza puede estar cubierta por un periodo de garantía diferente. El fabricante concede 2 años de garantía a partir de la fecha de compra de un inserto para su buen funcionamiento. El sellado de la chimenea está cubierto por una garantía de 1 año a partir de la fecha de compra del aparato. La garantía no cubre: elementos decorativos y cristal. El uso del inserto de chimenea y las condiciones de funcionamiento deben estar de acuerdo con el manual del usuario. La base para la reparación gratuita cubierta por la garantía es una tarjeta de garantía. La tarjeta de garantía caducará sin fecha, sellos, firmas, así como las modificaciones realizadas por personas no autorizadas. El derecho del cliente bajo la garantía expirará automáticamente: después del período de garantía. Los daños causados por una manipulación inadecuada, almacenamiento, deficiente mantenimiento, incompatibles con las condiciones establecidas en el manual y debido a otras razones que no se deben a la culpa del fabricante, anulará la garantía. En caso de reclamación, diríjase siempre a su distribuidor. El proveedor se pondrá en contacto con la empresa Planika, si lo considera necesario. La garantía de fábrica es válida durante 2 años a partir de la fecha de compra. Los detalles de la garantía están disponibles en https://www.planikafires.com/warranty-cards/.

13. DATOS DE CONTACTO DEL FABRICANTE

Nombre de la empresa: **Planika Sp. z o.o.**

Dirección: **Bydgoskich Przemysłowców 10**

Teléfono: + 48 52 364 11 60 **+ 48 52 364 11 60**

VENDEDOR	
Nombre:	
Dirección:	
Tel/fax:	
Fecha de venta:	Sello y firma del vendedor
COMPRADOR	
Nombre:	
Dirección:	
Tel/fax:	
Fecha de compra:	
La chimenea de gas debe ser instalada por un Instalador cualificado de acuerdo con la normativa nacional de construcción aplicable y de acuerdo con las directrices contenidas en los Manuales de Instalación y del Usuario.	
Declaro haber leído el Manual del Usuario y las Condiciones de Garantía. Fecha y firma legible del Comprador	
INSTALADOR	
Nombre:	
Dirección:	
Tel/fax:	
Fecha de puesta en servicio:	
Por la presente declaro que la chimenea de gas instalada por mi Compañía ha sido instalada de acuerdo con las normas de construcción aplicables y de acuerdo con las directrices contenidas en los Manuales de Instalación y de Usuario. La chimenea de gas instalada está lista para funcionar de forma segura.	Sello y firma del instalador

REGISTRO DE INSPECCIONES DE APARATOS	